



INFCIRC/592/Add.1  
1 February 2003  
GENERAL Distr.  
ARABIC  
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
نشرة اعلامية

الاتفاق التكميلي المنقح بشأن تقديم المساعدة التقنية  
من جانب الوكالة

الوضع حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢

تتضمن هذه الوثيقة المعلومات الواردة في الوثيقة INFCIRC/592، وبالتالي فهي تحل محلها.

للاطلاع على أحدث وضع، انظر الموقع على الشبكة: <http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Legal/>

توفرًا للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.



## المرفق

### الاتفاق التكميلي المنقح بشأن تقديم المساعدة التقنية من جانب الوكالة

الموقّعون : ٩٥

آخر تغير في الوضع: ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١

البلد/المنظمة	التوقيع	الصك	تاريخ الإيداع	الإعلان / الخ	بدء النفاذ
أفغانستان	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	-/-	-/-	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١
ألبانيا	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣	-/-	-/-	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣
الجزائر	٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	-/-	-/-	٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
الأردن	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١	-/-	-/-	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١
بنغلاديش	٤ آب/أغسطس ١٩٧٩	-/-	-/-	٤ آب/أغسطس ١٩٧٩	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩
بيلاروس	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٠	-/-	-/-	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٠	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٠
بوليفيا	٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	-/-	-/-	٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
البرازيل	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١	-/-	-/-	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١
بلغاريا	١٨ آب/أغسطس ١٩٨٠	-/-	-/-	١٨ آب/أغسطس ١٩٨٠	١٨ آب/أغسطس ١٩٨٠
بوركينا فاسو	٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١	-/-	-/-	٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١	٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١
الكامبود	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٨١	-/-	-/-	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٨١	١٩٨١ نيسان/أبريل
شيلي	١٩٨٠ آب/أغسطس	-/-	-/-	١٩٨٠ آب/أغسطس	١٩٨٠ آب/أغسطس
الصين <sup>(١)</sup>	٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٠	-/-	-/-	٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٠	٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٠
كولومبيا	١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	-/-	-/-	١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	٢ تموز/يوليه ١٩٩٧
كوسตารيكا	٢٥ آب/أغسطس ١٩٨٢	-/-	-/-	٢٥ آب/أغسطس ١٩٨٢	٢٥ آب/أغسطس ١٩٨٢
كوت ديفوار	٢٧ آيار/مايو ١٩٩١	-/-	-/-	٢٧ آيار/مايو ١٩٩١	٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩١
كرواتيا	٢٤ آذار/مارس ١٩٩٧	-/-	-/-	٢٤ آذار/مارس ١٩٩٧	٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩
كوبا	١٣ تموز/يوليه ١٩٩٣	-/-	-/-	١٣ تموز/يوليه ١٩٩٣	١٣ تموز/يوليه ١٩٩٣
قرص	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩	-/-	-/-	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩
الجمهورية التشيكية <sup>(٢)</sup>	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠	-/-	-/-	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠	١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
جمهورية الكونغو الديمقراطية	١٩ آذار/مارس ١٩٨٤	-/-	-/-	١٩ آذار/مارس ١٩٨٤	١٣ تموز/يوليه ١٩٩٣
السلفادور	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	-/-	-/-	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
اكوادور	٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٩	-/-	-/-	٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٩	٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٩
مصر	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٠	-/-	-/-	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٠	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٠
السلفادور	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩	-/-	-/-	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩
استونيا	٢٠٠١ تموز/يوليه	-/-	-/-	٢٠٠١ تموز/يوليه	١٧ تموز/يوليه ٢٠٠١
اثيوبيا	١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	-/-	-/-	١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
جورجيا	٢٠٠١ أيلول/سبتمبر	-/-	-/-	٢٠٠١ أيلول/سبتمبر	١٩ آيلول/سبتمبر ٢٠٠١
غانا	٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	-/-	-/-	٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
اليونان	٢٦ تموز/يوليه ١٩٧٩	-/-	-/-	٢٦ تموز/يوليه ١٩٧٩	٢٦ تموز/يوليه ١٩٧٩

**الاتفاق التكميلي المنقح بشأن تقديم المساعدة التقنية من جانب الوكالة**

البلد/المنظمة	التوقيع	الصك	تاريخ الاداع	الإعلان	بدء النفاذ
غواتيمala	٦ شباط/فبراير ١٩٨١	-/-	-/-	٩ شباط/فبراير ١٩٨١	١٩٨١
هالي	٢٧ نيسان/أبريل ١٩٨٩	-/-	-/-	٢٧ نيسان/أبريل ١٩٨٩	١٩٨٩
هنغاريا	١٢ حزيران/يونيه ١٩٨٩	-/-	-/-	١٢ حزيران/يونيه ١٩٨٩	١٩٨٩
أيسلندا	٩ أيار/مايو ١٩٨٤	-/-	-/-	٩ أيار/مايو ١٩٨٤	١٩٨٤
اندونيسيا	٤ تموز/ يوليه ١٩٨٠	-/-	-/-	٤ تموز/ يوليه ١٩٨٠	١٩٨٠
جمهورية ايران الاسلامية	١٢ شباط/فبراير ١٩٩٠	-/-	-/-	١٢ شباط/فبراير ١٩٩٠	١٩٩٠
العراق	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩	-/-	-/-	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩	١٩٨٩
ايرلندا	١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠	-/-	-/-	١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠	١٩٩٠
اسرائيل	٢٠٠٠	-/-	-/-	١٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٠	٢٠٠٠
جامايكا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٩	-/-	-/-	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٩	١٩٨٩
الأردن	٥ شباط/فبراير ١٩٨٩	-/-	-/-	٥ شباط/فبراير ١٩٨٩	١٩٨٩
казاخستان	٢٥ آذار/مارس ١٩٩٧	-/-	-/-	٢٥ آذار/مارس ١٩٩٧	١٩٩٧
كينيا	٢٩ ايلول/سبتمبر ١٩٨٩	-/-	-/-	٢٩ ايلول/سبتمبر ١٩٨٩	١٩٨٩
جمهورية كوريا	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٠	-/-	-/-	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٠	١٩٨٠
لاتفيا	٢٧ ايلول/سبتمبر ١٩٩٩	-/-	-/-	٢٧ ايلول/سبتمبر ١٩٩٩	١٩٩٩
لبنان	٩ آذار/مارس ١٩٨١	-/-	-/-	٩ آذار/مارس ١٩٨١	١٩٨١
الجماهيرية العربية الليبية	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٠	-/-	-/-	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٠	١٩٩٠
ليتوانيا	٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٥	-/-	-/-	٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٥	١٩٩٥
مدغشقر	٢٤ ايلول/سبتمبر ١٩٩٢	-/-	-/-	٢٤ ايلول/سبتمبر ١٩٩٢	١٩٩٢
ماليزيا	١٣ شباط/فبراير ١٩٨١	-/-	-/-	١٣ شباط/فبراير ١٩٨١	١٩٨١
مالي	١٩ شباط/فبراير ١٩٩٠	-/-	-/-	١٩ شباط/فبراير ١٩٩٠	١٩٩٠
مالطة	٢٠٠٠	-/-	-/-	٢٠٠٠	٢٠٠٠
موريسيوس	٣ نيسان/أبريل ١٩٨٩	-/-	-/-	٣ نيسان/أبريل ١٩٨٩	١٩٨٩
المكسيك	٤ حزيران/يونيه ١٩٨١	-/-	-/-	٤ حزيران/يونيه ١٩٨١	١٩٨١
منغوليا	٢٤ تموز/ يوليه ١٩٨٠	-/-	-/-	٢٤ تموز/ يوليه ١٩٨٠	١٩٨٠
المغرب	٢٠ آذار/مارس ١٩٨٩	-/-	-/-	٢٠ آذار/مارس ١٩٨٩	١٩٨٩
ميامار	١٩ آذار/مارس ١٩٩١	-/-	-/-	١٩ آذار/مارس ١٩٩١	١٩٩١
ناميبيا	٣٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١	-/-	-/-	٣٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١	١٩٩١
نيكاراغوا	١٥ شباط/فبراير ١٩٨٩	-/-	-/-	١٥ شباط/فبراير ١٩٨٩	١٩٨٩
النiger	١٤ آب/أغسطس ١٩٨٩	-/-	-/-	١٤ آب/أغسطس ١٩٨٩	١٩٨٩
نيجيريا	١٣ آذار/مارس ١٩٨٩	-/-	-/-	١٣ آذار/مارس ١٩٨٩	١٩٨٩
باكستان	٢٢ ايلول/سبتمبر ١٩٩٤	-/-	-/-	٢٢ ايلول/سبتمبر ١٩٩٤	١٩٩٤
بنما	١ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢	-/-	-/-	١ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢	١٩٨٢
باراغواي	٧ شباط/فبراير ١٩٨٩	-/-	-/-	٧ شباط/فبراير ١٩٨٩	١٩٨٩
بيرو	٢٥ آذار/مارس ١٩٨٠	-/-	-/-	٢٥ آذار/مارس ١٩٨٠	١٩٨٠
الفلبين	٣ آذار/مارس ١٩٨٠	-/-	-/-	٣ آذار/مارس ١٩٨٠	١٩٨٠
بولندا	٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨١	-/-	-/-	٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨١	١٩٨١
البرتغال	٢٢ نيسان/أبريل ١٩٨٠	-/-	-/-	٢٢ نيسان/أبريل ١٩٨٠	١٩٨٠
قطر	٢٩ أيار/مايو ١٩٩١	-/-	-/-	٢٩ أيار/مايو ١٩٩١	١٩٩١

**الاتفاق التكميلي المنقح بشأن تقديم المساعدة التقنية من جانب الوكالة**

البلد/المنظمة	التوقيع	الصك	تاريخ الاداع	الاعلان	الانسحاب	تاريخ الخ / الخ	بدء النفاذ
جمهورية مولدوفا	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨	-/-	-/-	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨	٢٤	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١	١٩٩٨
رومانيا	٢٨	-/-	-/-	٢٨	٢٨	٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	١٩٨١
المملكة العربية السعودية	٨	١٩٩٣	١٩٨٩	٨	٢٨	٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	١٩٨١
السنغال	٢٨	١٩٨٩	١٩٨٩	٢٨	٢٨	٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠	١٩٨٩
سيراليون	٩	١٩٩٠	١٩٨٩	٩	٢٥	٩ كانون الثاني/يناير ١٩٨٠	١٩٨٠
سنغافورة	٢٥	١٩٨٠	١٩٨٠	٤	٤	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥
سلوفاكيا	٤	١٩٩٥	١٩٨٠	١٠	١٠	١٠ حزيران/يونيه ١٩٨٠	١٩٨٠
إسبانيا	١٠	١٩٨٠	١٩٧٩	١٨	١٨	١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩	١٩٧٩
سري لانكا	١٨	١٩٧٩	٢٣ شباط/فبراير ١٩٨٩	٢٣	٢٣	٢٣ شباط/فبراير ١٩٨٩	٢٣ شباط/فبراير ١٩٨٩
السودان	٢٣	١٩٨٩	١٩٨١	١٩	١٩	١٩ شباط/فبراير ١٩٨١	١٩٨١
الجمهورية السورية	١٩	١٩٨١	١٩٨١	٤ تموز يوليه ١٩٨٠	٤	٤ تموز يوليه ١٩٨٠	٤ تموز يوليه ١٩٨٠
تايلاند	٤	١٩٨٠	٢٠٠٠	٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	٣	٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	٢٠٠٠
جمهورية اليوغوسلافية سابقا	٣	٢٠٠٠	١٩٨٩	١٠ شباط/فبراير ١٩٨٩	١٠	١٠ شباط/فبراير ١٩٨٩	١٩٨٩
تونس	١٠	١٩٨٩	١٩٨٠	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠	١١	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠	١٩٨٠
تركيا	١١	١٩٨٠	١٩٨٩	٢٤ تموز يوليه ١٩٨٩	٢٤	٢٤ تموز يوليه ١٩٨٩	١٩٨٩
أوغندا	٢٤	١٩٨٩	١٩٩٠	٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠	٢١	٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠	١٩٩٠
أوكرانيا	٢١	١٩٩٠	١٩٨٩	٤ شباط/فبراير ١٩٨٩	٤	٤ شباط/فبراير ١٩٨٩	١٩٨٩
الولايات المتحدة الأمريكية	٤	١٩٨٩	١٩٨٩	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	١٦	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩	١٩٨٩
جمهورية تنزانيا المتحدة	١٦	١٩٨٩	١٩٨١	٢٥ آذار/مارس ١٩٨١	٢٥	٢٥ آذار/مارس ١٩٨١	١٩٨١
أوروغواي	٢٥	١٩٨١	١٩٩٤	٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤	٢٠	٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤	١٩٩٤
أوزبكستان	٢٠	١٩٩٤	١٩٩٠	١٩٩٠	١٩٩٠	١٩٩٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠	١٩٩٠
فنزويلا	١٩٩٠		١٩٨٣	١٩٨٣	١	١٩٨٣ أيار/مايو ١٩٨٣	١٩٨٣
فيبيت نام	١	١٩٨٣	١٩٨٣	١٩٨٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣	١	١٩٨٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣	١٩٨٣
يوغوسلافيا <sup>(٣)</sup>	١	١٩٨٣	١٩٩١	٢٥ شباط/فبراير ١٩٩١	٢٥	٢٥ شباط/فبراير ١٩٩١	١٩٩١
زامبيا	٢٥	١٩٩١	١٩٨٩	٧ آب/أغسطس ١٩٨٩	٧	٧ آب/أغسطس ١٩٨٩	١٩٨٩
زimbabوي	٧	١٩٨٩					

(١) وفقاً للشعار الذي قدمته جمهورية الصين الشعبية في ١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٧، يسري الاتفاق التكميلي المنقح الذي وقعته حكومة جمهورية الصين الشعبية والوكالة على منطقة هونغ كونغ الادارية الخاصة اعتباراً من ١ تموز يوليه ١٩٩٧. ووفقاً للشعار الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في ١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٧، انتهى الاتفاق التكميلي المنقح الذي وقعته المملكة المتحدة نيابة عن هونغ كونغ اعتباراً من ١ تموز يوليه ١٩٩٧.

(٢) ورد اشعار الخلافة في ١ تموز يوليه ١٩٩٨.

(٣) ورد اشعار الاستمرار في ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٢.

